

Beoplay E4

User Guide

Betjeningsvejledning

Bedienungsanleitung

Guía Del Usuario

Mode D'emploi

Guida Utente

ユーザーガイド

사용 설명서

Gebruikershandleiding

Guia Do Utilizador

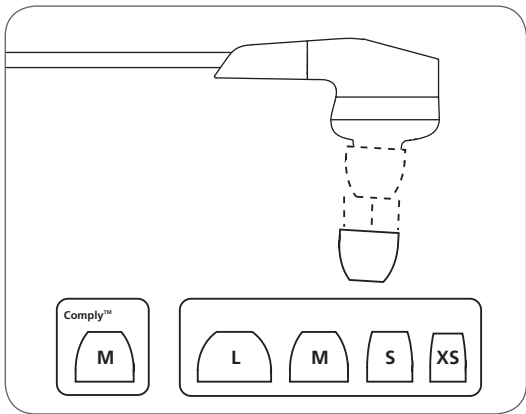
Руководство Пользователя

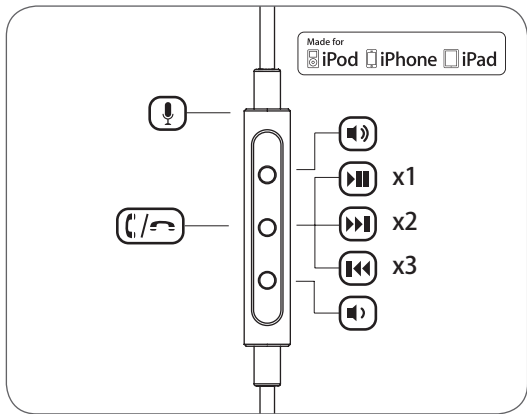
Användarhandbok

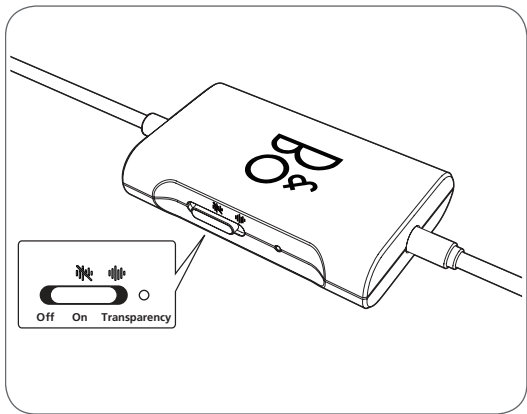
用户指南

使用者指南







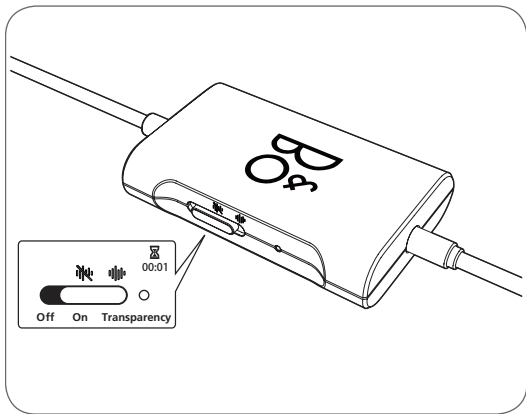


- EN** Move the switch to ON position to switch on the Active Noise Cancellation. The indicator turns white.
- DA** Flyt kontakten til positionen ON for at aktivere aktiv støjdæmpning. Indikatoren begynder at lyse hvidt.
- DE** Stellen Sie den Schalter auf die EIN-Position, um die aktive Geräuschunterdrückung einzuschalten. Die Anzeige leuchtet dann weiß.
- ES** Coloque el interruptor en la posición ON para activar la cancelación activa del ruido. El indicador se iluminará en color blanco.
- FR** Placez le commutateur en position ON pour activer l'Annulation active du bruit. Le témoin devient blanc.
- IT** Spostare l'interruttore in posizione ON per attivare la riduzione attiva del rumore. L'indicatore diventa bianco.

- JA** アクティブノイズキャンセリングをオンにするには、スイッチを ON の位置まで動かします。インジケーターが白色に変わります。
- KO** 활성 소음 제거 기능을 켜려면 스위치를 ON(켜기) 위치로 이동합니다. 표시기가 흰색으로 바뀝니다.
- NL** Beweeg de schakelaar naar de AAN-positie om de Actieve Geluidsonderdrukking in te schakelen. De indicator wordt wit.
- PT** Desloque o botão para a posição ON para ligar o Cancelamento de ruído ativo. O indicador fica branco.
- RU** Переведите переключатель в положение Вкл., чтобы задействовать функцию активного шумоподавления. Индикатор загорится белым цветом.
- SV** För knappen till ON-läget för att sätta på den aktiva brusannulleringen. Indikatorn lyser vitt.

ZH 将开关移动至“开”(ON)位置可打开主动消噪功能(Active Noise Cancellation)。指示灯将变为白色。

ZHTW 將開關切換到「ON」位置即可開啟「主動式降噪」功能。指示燈將轉為白色。



- EN** Move the switch to the end position and hold for 1 second to switch on and off the Transparency. The indicator turns blue when Transparency is switch on. Active Noise Cancellation is turned on and the indicator turns white when Transparency is switched off.
- DA** Flyt kontakten til slutpositionen, og hold den nede for at aktivere eller deaktivere gennemsigtigheden. Indikatoren lyser blå, når gennemsigtigheden er aktiveret. Aktiv støjdæmpning aktiveres, og indikatoren lyser hvidt, når gennemsigtigheden deaktiveres.
- DE** Stellen Sie den Schalter auf die Endposition und halten Sie den Schalter für 1 Sekunde, um die Transparenz ein- und auszuschalten. Die Anzeige leuchtet blau, wenn die Transparenz eingeschaltet ist. Wenn die Transparenz ausgeschaltet ist, wird die aktive Geräuscherdrückung eingeschaltet und die Anzeige leuchtet weiß.

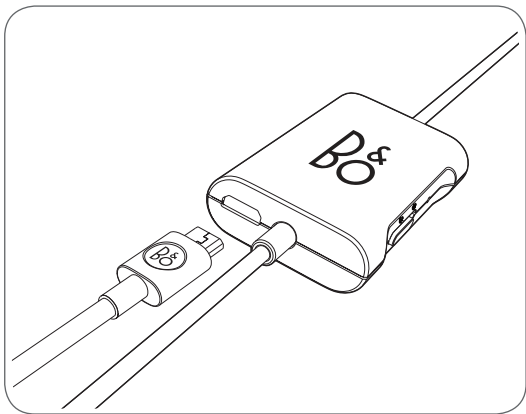
- ES** Coloque el interruptor en la posición final y manténgalo durante 1 segundo para activar o desactivar la transparencia. El indicador se ilumina en color azul cuando la transparencia está activada. Al apagar la transparencia, la cancelación activa del ruido se activa y el indicador se ilumina en color blanco.
- FR** Placez le commutateur en position finale et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde pour activer et désactiver la Transparence. Le témoin devient bleu lorsque la Transparence est activée. Activez Annulation active du bruit et le témoin devient blanc lorsque la Transparence est désactivée.
- IT** Spostare l'interruttore nella posizione finale e tenerlo premuto per 1 secondo per attivare o disattivare la trasparenza. L'indicatore diventa blu quando la trasparenza è attiva. Viene abilitata la riduzione attiva del rumore e l'indicatore diventa bianco quando viene disattivata la trasparenza.

- JA** 「透明度 (Transparency)」モードのオン/オフを切り替えるには、スイッチを止まるまで押して1秒間待ちます。透明度 (Transparency) がオンの場合、インジケータは青色に変わります。「透明度 (Transparency)」モードをオフにするとアクティブノイズキャンセリングがオンになり、インジケータが白色に変わります。
- KO** 투명도를 켜고 끄려면 스위치를 끝 위치로 이동하고 1초 동안 유지합니다. 투명도가 켜지면 표시기가 파란색으로 바뀝니다. 투명도가 꺼지면 활성 소음 제거 기능이 켜지고 표시기가 흰색으로 바뀝니다.
- NL** Beweeg de schakelaar naar de eindpositie en houd ingedrukt voor 1 seconde om de transparantie in- en uit te schakelen. De indicator wordt blauw wanneer de transparantie is ingeschakeld. Actieve Geluidsonderdrukking wordt ingeschakeld en de indicator wordt wit wanneer transparantie is uitgeschakeld.

- PT** Desloque o botão para a posição final e prima sem soltar durante 1 segundo para ligar e desligar a Transparência. O indicador fica azul quando a Transparência é ligada. O Cancelamento de ruído ativo é ligado e o indicador fica branco quando a Transparência é desligada.
- RU** Переведите переключатель в крайнее положение и удерживайте его в течение 1 секунды, чтобы выключить функцию активного шумоподавления. Если функция активного шумоподавления выключена, индикатор загорится синим цветом. При включении функции активного шумоподавления индикатор загорается белым цветом.
- SV** Flytta knappen till slutpositionen och håll intryckt i 1 sekund för att slå på och av transparens. Indikatorn blir blå när transparens slås på. Aktiv brusannulering slås på och av och indiaktorn lyser vitt när transparens är frånslagen.

ZH 将开关移动至末端并保持 1 秒可打开及关闭透明效果 (Transparency)。透明效果打开时, 指示灯将变为蓝色。当透明效果关闭时, 主动消噪功能将打开, 且指示灯变为白色。

ZHTW 請將開關移動到結束位置並維持 1 秒, 以開啟及關閉「透明」功能。當開啟「透明」功能時, 指示燈將轉為藍色。當「透明」功能關閉時, 將開啟「主動式降噪」功能, 且指示燈將轉為白色。



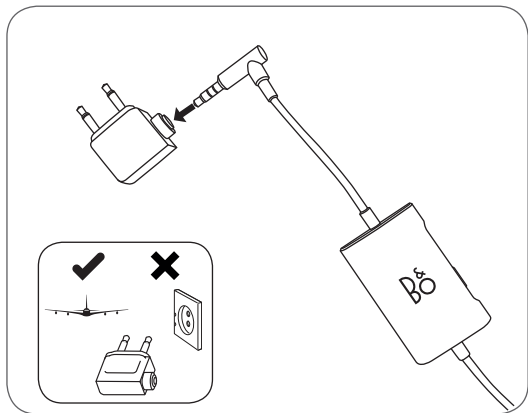
- EN** When the indicator turns red, the battery power is below 10%. Charge the earphone using the USB cable. You can use the earphone while they are charging. When the battery is fully charged, the indicator turns constant green.
- DA** Når indikatoren begynder at lyse rødt, er batteriniveaulet under 10 %. Genoplad øretelefonerne ved brug af USB-kablet. Du kan bruge øretelefonerne, mens de lades op. Når batteriet er fuldt genopladet, begynder indikatoren at lyse konstant grønt.
- DE** Wenn die Anzeige zu rot wechselt, liegt die Batterieleistung unter 10 %. Laden Sie den Ohrhörer mithilfe des USB-Kabels. Der Ohrhörer lässt sich auch während des Ladevorgangs weiter verwenden. Wenn die Batterie vollständig geladen ist, leuchtet die Anzeige wieder konstant grün.
- ES** Si el indicador se vuelve de color rojo, significa que la carga de la batería es inferior al 10%. Cargue los auriculares con el cable USB. Puede usar los auriculares mientras se cargan. Cuando la batería está totalmente cargada, el indicador se enciende de forma permanente en color verde.

- FR** Lorsque le témoin devient rouge, la charge de la batterie est inférieure à 10 %. Chargez les écouteurs avec leur câble USB. Vous pouvez utiliser les écouteurs pendant leur charge. Le témoin devient vert et fixe une fois la batterie est complètement chargée.
- IT** Quando la spia diventa di colore rosso, significa che la carica residua della batteria è inferiore al 10%. Caricare le cuffie usando il cavo USB. Le cuffie possono essere usate mentre le si ricarica. Al termine della carica completa della batteria, la spia diventa di colore verde fisso.
- JA** インジケータが赤色に点灯している場合は、バッテリー残量が 10 パーセントを切っています。USB ケーブルを使用してイヤホンを充電してください。充電中もイヤホンを使用することができます。バッテリーの充電が完了すると、インジケータが緑色に点灯します。
- KO** 표시등이 빨간색으로 바뀌면 배터리 전원이 10% 미만임을 나타냅니다. USB 케이블을 사용하여 이어폰을 충전하십시오. 충전 중에도 이어폰을 사용할 수 있습니다. 배터리가 완충되면 표시등이 녹색 불로 켜집니다.

- NL** Wanneer de indicator rood wordt, is het vermogen van de batterij minder dan 10%. Laad de oortelefoon op met de USB-kabel. U kunt de oortelefoon tijdens het opladen gebruiken. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, wordt de indicator groen.
- PT** Quando o indicador fica iluminado com uma luz vermelha, a carga da bateria é inferior a 10%. Carregue o auricular utilizando o cabo USB. Pode utilizar o auricular enquanto está a carregar. Quando a bateria está totalmente carregada, o indicador fica permanentemente iluminado com uma luz verde.
- RU** При заряде батареи менее 10%, индикатор загорается красным светом. Зарядите гарнитуру через USB-кабель. Зарядка не препятствует использованию гарнитуры. Постоянное зеленое свечение индикатора сигнализирует о полной зарядке батареи.
- SV** När indikatorn slår om till rött sken, är batteristyrkan under 10 %. Ladda hörtelefonen med hjälp av USB-kabeln. Du kan använda hörtelefonen medan de laddar. När batteriet är helt laddat, lyser indikatorn med fast grönt sken.

ZH 当电池电量低于 10% 时，指示灯变成红色。使用 USB 电缆给耳机充电。耳机在充电时仍然可以使用。电池电量充满后，指示灯变成绿色常亮。

ZHTW 當指示燈變成紅色時，表示電池電量低於 10%。這時請使用 USB 線幫耳機充電。充電時，仍可使用耳機。當電池充飽時，指示燈會變成持續亮綠色。



Tilmeld Dig Online
Registrieren Sie Sich Online
Register Online
Registro En Línea
Inscription En Ligne
Registrazione On-line
オンライン登録
온라인 등록
Online Registreren
Registo Online
Онлайн Регистрация
Online-registrering
在线注册
線上註冊

Tilmeld dig online på www.beoplay.com/register for at modtage vigtige oplysninger om produkt- og softwareopdateringer - og modtage spændende nyheder og tilbud fra B&O PLAY. Hvis du har købt dit produkt i en BANG & OLUFSEN-butik eller på www.beoplay.com, er du automatisk blevet tilmeldt.

DA

Registrieren Sie sich online auf www.beoplay.com/register und erhalten Sie wichtige Informationen über Ihr Produkt und Softwareaktualisierungen sowie spannende Neuigkeiten und Angebote von B&O PLAY. Wenn Sie ein Produkt in einem BANG & OLUFSEN Fachgeschäft oder auf www.beoplay.com gekauft haben, sind Sie bereits registriert.

DE

Register online at www.beoplay.com/register to receive important information about product and software updates - and to get exciting news and offers from B&O PLAY. If you have purchased your product at a BANG & OLUFSEN store or at www.beoplay.com, you have automatically been registered.

EN

Regístrase en www.beoplay.com/register y reciba información importante acerca del equipo y las actualizaciones de software disponibles para el mismo, así como apasionantes noticias y ofertas de B&O PLAY. Si ha adquirido el equipo en una tienda BANG & OLUFSEN o en www.beoplay.com, se habrá registrado automáticamente.

ES

- FR** Inscrivez-vous à l'adresse www.beoplay.com/register pour recevoir d'importantes informations sur les produits B&O PLAY et leurs mises à jour logicielles, ainsi que les actualités de la marque et des offres exceptionnelles. Si vous avez acheté votre produit dans un magasin BANG & OLUFSEN ou sur www.beoplay.com, vous avez été inscrit automatiquement.
- IT** Effettua la registrazione on-line su www.beoplay.com/register per ricevere informazioni relative agli aggiornamenti del software e dei prodotti - e per conoscere le novità e le offerte di B&O PLAY. Se hai acquistato il tuo prodotto in un punto vendita BANG & OLUFSEN o su www.beoplay.com, la registrazione è automatica.
- JA** www.beoplay.com/register からご登録いただくと、製品やソフトウェアの更新に関する重要なお知らせのほか、B&O PLAY の最新ニュース、特別割引情報をお届けします。BANG & OLUFSEN ストアまたは www.beoplay.com にて商品をご購入されたお客様はすでに登録済です。
- KO** www.beoplay.com/register에서 온라인 등록을 하면 제품 및 소프트웨어 업데이트에 대한 자세한 정보는 물론 B&O PLAY에서 제공하는 흥미로운 뉴스와 혜택을 받으실 수 있습니다. BANG & OLUFSEN 대리점 또는 www.beoplay.com에서 제품을 구입하신 고객은 자동으로 등록됩니다.

Registreer online op www.beoplay.com/register om belangrijke informatie over producten en software-updates te ontvangen – en voor interessante nieuwtjes en aanbiedingen van B&O PLAY. Als u uw product in een BANG & OLUFSEN-winkel of op www.beoplay.com hebt gekocht, bent u automatisch geregistreerd.

NL

Registe-se online em www.beoplay.com/register para receber informação importante sobre atualizações de produtos e software e para receber notícias emocionantes e ofertas da B&O PLAY. Se adquiriu o seu produto numa loja BANG & OLUFSEN ou em www.beoplay.com, foi automaticamente registado.

PT

Зарегистрируйтесь по адресу www.beoplay.com/register и получайте важную информацию о продукте и программном обеспечении, а также об интересных новостях и предложениях от B&O PLAY. Если вы приобрели свой продукт в магазине BANG & OLUFSEN или на сайте www.beoplay.com, то вы были зарегистрированы автоматически.

RU

Registrera dig online på www.beoplay.com/register för att få viktig information om produkt- och programuppdateringar och ta del av spännande nyheter och erbjudanden från B&O PLAY. Om du har köpt din produkt i en BANG & OLUFSEN-affär eller hos www.beoplay.com behöver du inte registrera dig, eftersom registreringen redan har utförts automatiskt.

SV

HZ

通过 www.beoplay.com/register 进行在线注册、即可获得产品和软件更新方面的重要信息、还有 B&O PLAY 发布的重要新闻和折扣信息。如果您从 BANG & OLUFSEN 商店或 www.beoplay.com 购入产品、即已自动注册。

ZHTW

在 www.beoplay.com/register 辦理線上註冊、即可收到有關產品和軟體更新的重要資訊 - 以及 B&O PLAY 提供的精彩新聞與優惠消息。如果您的產品是在 BANG & OLUFSEN 店面或 www.beoplay.com 購買、即已自動獲得註冊。

www.beoplay.com/e4/learnmore

